



**DECYZJA ZARZĄDU CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ W SPRAWIE PRZYJĘCIA WSTĘPNEGO PROJEKTU  
BUDŻETU NA 2023 R. – CT/CA-008/2022PL**

ZARZĄD CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej („Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej”), ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003 z dnia 18 czerwca 2003 r.,

uwzględniając rozporządzenie finansowe z dnia 22 września 2019 r. mające zastosowanie do Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (nr ref. CT/CA-028/2019),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) zarząd powinien przyjąć budżet Centrum na podstawie projektu przygotowanego przez dyrektora;

**PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:**

**Artykuł 1**

Niniejszym przyjmuje się wstępny projekt budżetu Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej na 2023 r., załączony do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 24 marca 2022 r.

W imieniu zarządu

*(podpisano elektronicznie)*

Christos Ellinides

Przewodniczący

Załącznik: Wstępny projekt budżetu na 2023 r.



# WSTĘPNY PROJEKT BUDŻETU NA 2023 R.

CT/CA-008/2022PL

## SPIS TREŚCI

### I. WPROWADZENIE

- A. OGÓLNE WPROWADZENIE
- B. DOCHODY
- C. WYDATKI
- D. DZIAŁALNOŚĆ

### II. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – PRZEGLĄD

### III. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE

### ZAŁĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA

## I. WPROWADZENIE

### A. OGÓLNE WPROWADZENIE

Wstępny projekt budżetu na 2023 r. obejmuje:

- A. niniejsze ogólne wprowadzenie;
- B. dochody Centrum, o których mowa w art. 10 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94, ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003, w szczególności obejmujące płatności dokonane przez organy, dla których Centrum pracuje, oraz przez instytucje i organy, z którymi uzgodniono współpracę w zamian za wykonane przez Centrum prace, w tym działania międzyinstytucjonalne;
- C. wydatki Centrum w podziale na tytuły; oraz
- D. wydatki Centrum w podziale na poszczególne działania. Część ta ukazuje związek między budżetem na 2023 r. a programem prac na 2023 r. poprzez określenie środków przeznaczonych na każde działanie dla osiągnięcia celów strategicznych Centrum. Określono w niej również konwencjonalną strukturę budżetu.

Wstępny projekt budżetu na 2023 r. odzwierciedla szacunkowe dochody i wydatki zawarte w projekcie dokumentu programowego Centrum na lata 2023–2025 (nr ref. CT/CA-002/2022). Został on przygotowany zgodnie z art. 35–37 rozporządzenia finansowego Centrum. Aby przygotować wstępny projekt budżetu na 2023 r., Centrum przeprowadziło analizę swoich przewidywanych wydatków i uzyskało prognozy od swoich klientów.

Wstępny projekt budżetu na 2023 r. został przygotowany na podstawie cen obowiązujących w 2023 r., jak przedstawiono w tabeli poniżej. Wszystkie kwoty przedstawione w niniejszym dokumencie są wyrażone w EUR.

Ceny obowiązujące w 2023 r.:

Świadczone usługi	W trybie standardowym (EUR)	W trybie wolnym (EUR)	W trybie pilnym (EUR)	W trybie bardzo pilnym (EUR)
Tłumaczenie (cena za stronę)	87,00	82,00	108,00	156,00
Tłumaczenie na zamówienie (cena za stronę)	82,00	78,00	102,00	148,00
Modyfikacja (cena za stronę)	172,00	163,40	215,00	
Weryfikacja (cena za stronę)	60,00	57,00	75,00	
Edycja (cena za stronę)	39,00	37,00	44,00	
Transkrypcja (cena za minutę)	8,50	6,50	10,50	
Transkrypcja automatyczna (cena za minutę)		2,00 EUR		
Znaki towarowe (cena za stronę)		41,71 EUR za 187 360 stron		
Lekka postępcja (cena za stronę)		49,00 EUR		
Usługa „Paste 'n Go” (cena za stronę)		82,00 EUR		

Tłumaczenie maszynowe (cena za stronę)	0,30 EUR
Wzory wspólnotowe (cena za termin)	4,00 EUR
Wykazy terminów (cena za termin)	4,00 EUR
Weryfikacja wykazów terminów (cena za termin)	2,50 EUR
Terminologia (cena za osobodzień)	900 EUR
Doradztwo językowe (cena za osobodzień)	900 EUR
Napisy (cena za minutę)	41,00 EUR

Dodatkowe opłaty obowiązujące w 2023 r.:

Rodzaj dokumentu	EUR
Złożony format (dodatkowa opłata za stronę i język docelowy)	15,00
Format PDF i dokumenty w formie papierowej (dodatkowa opłata za stronę dokumentu źródłowego)	12,00
Dokumenty poufne (tj. dokumenty niejawne/szczególnie chronione dokumenty jawne) (dodatkowa opłata za stronę i język docelowy)	20,00
Język pozaunijny (dodatkowa opłata za stronę i język docelowy)	10,00
Zamieszczanie dokumentów na stronie internetowej (dodatkowa opłata za język docelowy (wiele plików) lub za zlecenie (pojedynczy plik))	10,00

B. DOCHODY

Przewidywane łączne dochody na 2023 r. wynoszą 47,7 mln EUR, z czego 47,7 mln EUR przypada na tytuły 1–4. Prognoza dochodów podzielona jest w następujący sposób:

Tytuł	Dochody (EUR)
1. Agencje i organy	46 701 500
3. Współpraca międzyinstytucjonalna (instytucje europejskie)	694 100
4. Pozostałe dochody	268 500
5. Przeniesiona nadwyżka za poprzedni rok budżetowy i przesunięcia z rezerw z poprzednich lat	p.m.

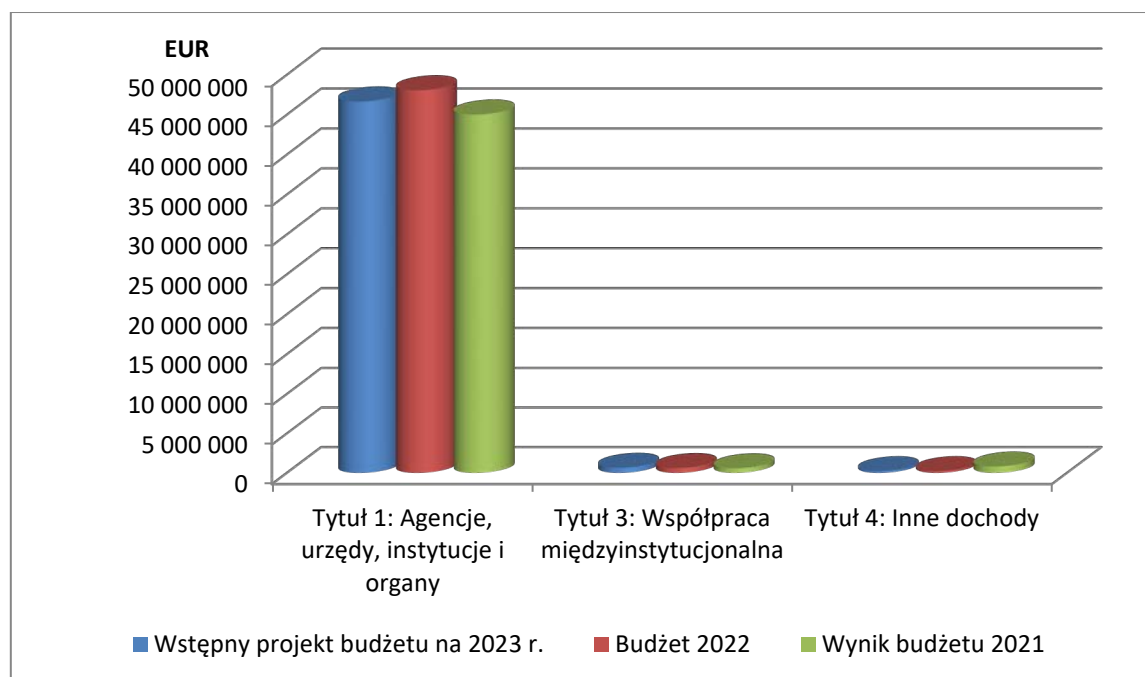
Przewidywane dochody Centrum opierają się na szacunkach przedstawionych przez klientów. Należy zatem podkreślić, że szacowane dochody mogą ulec zmianie, w zależności od rzeczywistych potrzeb klientów i ich budżetów. Na podstawie prognoz klientów szacowane dochody w tytule 1 na 2023 r. wynoszą 46,7 mln EUR w porównaniu z 48,1 mln EUR w budżecie na 2022 r. (-2,9%). Przewidywane dochody na 2023 r. są o 1,6 mln EUR wyższe (3,6%) od rzeczywistych dochodów wynoszących 45,1 mln EUR uzyskanych od klientów w 2021 r.

Największy klient Centrum, EUIPO („Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej”), przewidział zmniejszenie dochodów o 0,5 mln EUR (-5,5%) z tytułu tłumaczeń unijnych znaków towarowych w 2023 r. (pozycja 1 006) w porównaniu z budżetem na 2022 r. Przewidywane dochody na 2023 r. są o 3,1 mln EUR niższe (-28,6%) od rzeczywistych dochodów uzyskanych z tytułu tłumaczeń unijnych znaków towarowych w 2021 r. Ponadto przewidywane dochody EUIPO z tytułu świadczenia innych usług pozostają na tym samym poziomie co budżet na 2022 r., mianowicie 5,5 mln EUR w 2023 r. (pozycja 1 005), co stanowi wzrost o 11,7% (0,6 mln EUR) w stosunku do dochodów uzyskanych z tytułu świadczenia innych usług w 2021 r. Ogólna prognoza EUIPO na 2023 r. jest o 16,1% niższa (2,6 mln EUR) niż całkowite dochody uzyskane od tego klienta w 2021 r.

Inne istotne zmiany, które można zaobserwować w stosunku do budżetu na 2022 r., to obniżenie przewidywanych dochodów CEPOL-u (Agencji Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Ścigania) o 74,8% (- 121 600 EUR), AUEA (Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu) o 20,1% (- 583 200 EUR), ESMA (Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych) o 17,4% (- 103 900 EUR) oraz eu-LISA (Agencji Unii Europejskiej ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości) o 8,4% (- 102 700 EUR). W porównaniu z budżetem na 2022 r. Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich przewidział zwiększenie dochodów o 99,8% (102 200 EUR). Bardziej szczegółowe informacje dotyczące prognoz klientów i ilości tłumaczeń znajdują się w sekcji D „Działalność” oraz w części III „Zestawienie dochodów i wydatków – Informacje szczegółowe”.

Dochody w tytule 3 odpowiadają dochodom, które Centrum otrzymuje jako administrator bazy danych IATE (interaktywnej europejskiej bazy terminologicznej). Wydatki Centrum na IATE ujmowane są w pozycji „Wydatki” (rozdział 31).

**Wykres 1. Dochody w podziale na tytuły i lata: 2021–2023 (tytuły 1, 3 i 4)**



Oprócz dochodów uzyskanych od swoich klientów i w ramach współpracy międzyinstytucjonalnej Centrum przewiduje dodatkowe dochody w tytule 4, obejmujące głównie odsetki bankowe oraz dochody z tytułu świadczenia usług ośrodka przetwarzania danych na rzecz ERA (Agencji Kolejowej Unii Europejskiej). Prognoza dotycząca tych dochodów na 2023 r. wynosi 268 500 EUR, czyli jest o 1,4% niższa od kwoty uwzględnionej w budżecie na 2022 r. i o 68,7% niższa od wyniku budżetu za 2021 r.

Nie ma potrzeby przenoszenia środków z pozycji „Rezerwa przeznaczona na stabilizację cen” do pozycji „Dochody”, w związku z czym na koniec 2023 r. w rezerwie pozostanie szacunkowe saldo w wysokości 8 933 996 EUR. Dla informacji, po przeniesieniu nadwyżki budżetowej za 2021 r. na 2022 r. szacunkowe saldo rezerwy przeznaczonej na stabilizację cen wyniosłoby 10 052 151 EUR.

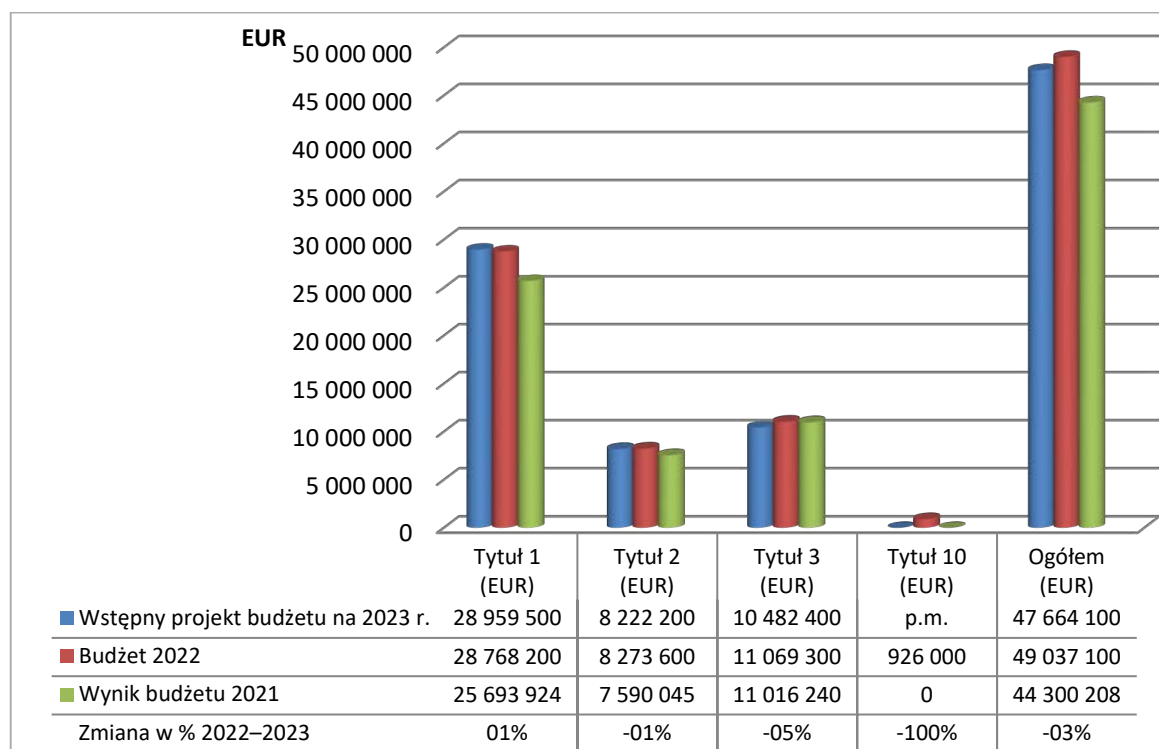
#### C. WYDATKI

Przewidywane wydatki Centrum na 2023 r. wynoszą 47,7 mln EUR. W tytułach 1–3 budżet na 2023 r. jest niższy (- 0,9%) w porównaniu z budżetem na 2022 r. i jest o 7,6% wyższy od wyniku budżetu za 2021 r. Wzrost ten w latach 2021–2023 wynika z przewidywanego dostosowania wynagrodzeń w latach 2022 i 2023, a także z innych wydatków, które również podlegają indeksacji, co może prowadzić do zwiększenia wydatków w 2023 r. Ponadto wzrost w tytule 1 jest częściowo kompensowany spadkiem w tytule 2 i tytule 3 w wyniku nowych negocjacji związanych ze zmniejszeniem powierzchni użytkowej budynku i zmniejszeniem wielkości outsourcingu do zewnętrznych dostawców usług językowych. Prognoza wydatków podzielona jest w następujący sposób.

Tytuł	Wydatki (EUR)
1. Personel	28 959 500
2. Budynki, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	8 222 200
3. Wydatki operacyjne	10 482 400
10. Rezerwy	p.m.

W odpowiedzi na ogólny wzrost kosztów personelu, innych kosztów indeksowanych oraz kosztów związanych z IT Centrum kontynuuje kilka działań mających na celu ograniczenie wydatków budżetowych. Głównym działaniem było znaczne ograniczenie środków na wydatki w większości pozycji budżetowych, tak aby pokryć tylko to, co jak się przewiduje, będzie potrzebne. Oznacza to, że Centrum ograniczyło do minimum swój margines w kluczowych liniach budżetowych, a jego elastyczność jest w związku z tym poważnie ograniczona. Na poniższym wykresie przedstawiono przegląd wydatków w podziale na tytuły, w tym porównanie z budżetem na 2022 r. i wynikiem budżetu za 2021 r.

**Wykres 2. Wydatki w podziale na tytuły i lata: 2021–2023 (tytuły 1, 2, 3 i 10) \***



\* Tytuł 1: „Personel”; tytuł 2: „Budynki, wyposażenie i różne wydatki operacyjne”; tytuł 3: „Wydatki operacyjne” oraz tytuł 10: „Rezerwy”. Budżet w tytule 10 w 2023 r. wynosi p.m. (*pro memoria*), w 2022 r. wynosi 926 000 EUR, a w 2021 r. wykazany jest jako „0”.

### Tytuł 1: PERSONEL

Budżet w tytule 1 na 2023 r. wynosi 29,0 mln EUR i jest o 0,7% wyższy niż budżet na 2022 r., co stanowi wzrost o 191 300 EUR. W budżecie Centrum przewidziano potencjalne roczne dostosowania wynagrodzeń, szacowane na 1% rocznie, jak również przeniesienia na wyższy stopień co dwa lata oraz awanse. Budżet opiera się na planie zatrudnienia obejmującym 196 stanowisk, który pozostaje na tym samym poziomie co plan zatwierdzony przez władzę budżetową na 2022 r. W budżecie uwzględnia się również takie czynniki jak wskaźnik rotacji i modele pracy personelu. Wszystko to prowadzi do zwiększenia środków w artykule 110 „Personel czynnie zatrudniony” o 0,5% (94 500 EUR), podczas gdy budżet dla personelu kontraktowego (pozycja 1115) wzrósł o 1,4% (22 800 EUR) w 2023 r. w porównaniu z budżetem na 2022 r. Wzrost ten dotyczył jedynie potencjalnego rocznego dostosowania wynagrodzeń. W 2022 r. Centrum Tłumaczeń otrzymało od Prokuratury Europejskiej (EPPO) wniosek dotyczący poufnego projektu tłumaczeniowego. Centrum szacuje, że na potrzeby realizacji tego projektu potrzebowaloby pięciu dodatkowych stanowisk (czterech pracowników kontraktowych w grupie funkcyjnej IV i jednego pracownika kontraktowego w grupie funkcyjnej III) na okres sześciu miesięcy i odpowiednich środków na 2022 r., z możliwością dalszego przedłużenia, jeśli EPPO prześle dodatkowe zadania w ramach tego samego projektu. Dodatkowe środki zostaną przeznaczone wyłącznie na projekt EPPO. W związku z tym budżet na 2023 r. może zostać zmieniony, jeśli projekt EPPO zostanie przedłużony.

## Tytuł 2: BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

Budżet w tytule 2 „Budynki, wyposażenie i różne wydatki operacyjne” wynosi 8,2 mln EUR w 2023 r. W porównaniu z budżetem na 2022 r. zmniejszył się on o 0,6%. Spadek ten spowodowany jest głównie nowymi negocjacjami związanymi ze zmniejszeniem powierzchni budynku, planem zwiększenia telepracy oraz wdrożeniem drugiego ośrodka przetwarzania danych.

Należy podkreślić, że wydatki w tytule 2 obejmują wydatki na hosting ośrodka przetwarzania danych na rzecz ERA („Agencji Kolejowej Unii Europejskiej”). Zgodnie z zasadą uniwersalności dochody uzyskane od ERA ujmują się jako dochody, w przeciwieństwie do kompensowania wydatków.

## Tytuł 3: WYDATKI OPERACYJNE

Budżet w tytule 3 „Wydatki operacyjne” obejmuje outsourcing usług tłumaczeniowych, usługi techniczne związane z usługami językowymi, współpracę międzyinstytucjonalną oraz program eCdT. Na 2023 r. wynosi on 10,5 mln EUR, co oznacza spadek o 5,3% w porównaniu z budżetem na 2022 r. Jest on o 0,5 mln EUR niższy niż wynik budżetu za 2021 r.

Budżet na zewnętrzne usługi tłumaczeniowe stanowi główną część budżetu w tym tytule, mianowicie 92,8% w 2023 r. Rzeczywisty koszt tych usług zależy od wielu czynników, takich jak zmiany w rankingu dostawców w ramach istniejących umów ramowych oraz ceny uzgodnione na podstawie przyszłych umów ramowych, które to ceny zależą również od rozwoju sytuacji gospodarczej w państwach członkowskich. Budżet na 2023 r. wynosi 9,7 mln EUR, co jest zgodne z przewidywanymi kwotami, jak również z oczekiwaniami Centrum, że inwestycje w technologie tłumaczeniowe będą miały pozytywny wpływ na wydatki na zewnętrzne usługi tłumaczeniowe. Oczywiście rzeczywiste wydatki będą w dużym stopniu zależały od faktycznego zapotrzebowania klientów Centrum oraz od rzeczywistego wpływu technologii tłumaczeniowych.

W rozdziale 31 ujęto wydatki Centrum na zarządzanie bazą danych IATE, jak również wkład Centrum w inne narzędzia międzyinstytucjonalne zarządzane przez Komisję. Koszty tych narzędzi są regulowane przez roczne umowy finansowe zawierane między stronami działającymi w ramach Komitetu Wykonawczego ds. Tłumaczeń Międzyinstytucjonalnego Komitetu ds. Tłumaczeń Pisemnych i Ustnych.

## D. DZIAŁALNOŚĆ

Działalność Centrum ujęto w czterech obszarach uwzględnionych w budżecie na 2023 r., jak określono w dokumencie programowym Centrum na lata 2023–2025: 1) podstawowa działalność operacyjna; 2) działania pomocnicze; 3) działania w zakresie zarządzania i nadzoru oraz 4) projekty/innowacje.

Zasoby ludzkie i finansowe na 2023 r. są przydzielone do czterech obszarów działalności, jak przedstawiono w tabeli poniżej. Środki finansowe zawarte w tytułach 1, 2 i 3 są bezpośrednio lub pośrednio przeznaczane na różne usługi świadczone przez Centrum. Koszty pośrednie przydzielane są do naszych działań, a następnie w rezultacie do naszych usług, poprzez mechanizmy metody budżetowania zadaniowego (ABB). Informacje szczegółowe przedstawiono w projekcie dokumentu programowego Centrum na lata 2023–2025 (nr ref. CT/CA-002/2022).



	% zasobów ludzkich (personel)	% zasobów finansowych	Zasoby finansowe
<b>Podstawowa działalność operacyjna</b>	<b>62,26%</b>	<b>74,48%</b>	<b>35 499 722</b>
<i>Tłumaczenia</i>	23,7%	20,9%	9 953 022
<i>Weryfikacja</i>	0,0%	0,0%	1 046
<i>Modyfikacja</i>	1,5%	1,2%	575 369
<i>Edycja</i>	0,2%	0,0%	23 399
<i>Transkrypcja</i>	0,0%	0,0%	1 607
<i>Napisy</i>	0,0%	0,0%	4 554
<i>Terminologia</i>	0,3%	0,0%	9 416
<i>Walidacja wewnętrzna</i>	25,9%	22,3%	10 608 798
<i>Zarządzanie zamówieniami klientów</i>	1,8%	1,4%	651 913
<i>Wstępne przetwarzanie techniczne i wstępne formatowanie (TECH+CAT)</i>	2,1%	1,7%	790 548
<i>Zarządzanie outsourcingiem</i>	1,5%	1,1%	544 636
<i>Działania następujące po</i>	1,3%	1,0%	478 620
<i>Zarządzanie pamięcią tłumaczeniową i tłumaczeniem maszynowym</i>	0,9%	0,7%	346 587
<i>IATE</i>	0,4%	1,7%	825 206
<i>Inne rodzaje podstawowej działalności</i>	2,7%	22,4%	10 685 004
<b>Działania pomocnicze:</b>	<b>24,2%</b>	<b>19,0%</b>	<b>9 079 836</b>
<b>Działania w zakresie zarządzania i nadzoru</b>	<b>8,3%</b>	<b>3,7%</b>	<b>1 763 958</b>
<b>Projekty/innowacje</b>	<b>5,2%</b>	<b>2,8%</b>	<b>1 320 584</b>
<b>Środki w tytule 10: „Rezerwy” nieprzydzielone do danego działania</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>0</b>
<b>Ogółem</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>47 664 100</b>

## Opis podziałania

<b>Działalność</b>	<b>Opis</b>
<b><i>Tłumaczenia</i></b>	Tłumaczenie dokumentów i ZTUE. W tym działaniu uwzględnia się jedynie koszt tłumaczenia wewnętrznego, ponieważ tłumaczenie wykonywane jest na szczeblu wewnętrznym.
<b><i>Weryfikacja</i></b>	Tłumacze wewnętrzni realizują to działanie, które polega na porównywaniu wersji przetłumaczonej z dokumentem oryginalnym.
<b><i>Modyfikacja</i></b>	Modyfikacja przetłumaczonych dokumentów na podstawie otrzymanych uwag. Działanie to realizują tłumacze wewnętrzni.
<b><i>Edycja</i></b>	Edycja polega na sprawdzeniu przetłumaczonej wersji dokumentu.
<b><i>Transkrypcja</i></b>	Przekształcanie pliku audio lub wideo na wysokiej jakości tekst pisany za pomocą technologii przetwarzania mowy na tekst.
<b><i>Napisy</i></b>	Tworzenie napisów i tłumaczenie materiałów wideo.
<b><i>Walidacja wewnętrzna</i></b>	Ocena tłumaczeń wykonanych przez zewnętrznych usługodawców.
<b><i>Zarządzanie zamówieniami klientów</i></b>	Analizowanie zamówień klientów i określanie cech produktu (formatu, domeny itd.).
<b><i>Wstępne przetwarzanie techniczne i wstępne formatowanie (TECH+CAT)</i></b>	Otrzymanie zamówienia na tłumaczenie i załadowanie tłumaczenia do pamięci tłumaczeniowej i systemu tłumaczenia maszynowego w celu wykonania kolejnego tłumaczenia. Jest to etap techniczny, w którym każdy dokument musi zostać załadowany. Pozwala to pamięciom tłumaczeniowym na dopasowanie dokumentu do istniejących pamięci, a tym samym na obliczenie ewentualnego rabatu dla klienta.
<b><i>Zarządzanie outsourcingiem</i></b>	Wybór freelancerów, zawieranie z nimi umów i zarządzanie tymi umowami.
<b><i>Działania następujące po przetwarzeniu (CAT+TECH)</i></b>	Formatowanie dokumentów i rozwiązywanie wszelkich problemów technicznych.
<b><i>Zarządzanie pamięcią tłumaczeniową i tłumaczeniem maszynowym</i></b>	Organizowanie i aktualizowanie zawartości pamięci tłumaczeniowych i korpusów tłumaczeń maszynowych.
<b><i>Terminologia</i></b>	Organizacja badań terminologicznych (badania, tłumaczenia, weryfikacja itd.).
<b><i>IATE</i></b>	Zarządzanie bazą danych IATE
<b><i>Inne rodzaje podstawowej działalności operacyjnej</i></b>	Obejmują każdą inną podstawową działalność operacyjną, taką jak wstępne przetwarzanie językowe, zewnętrzne usługi tłumaczeniowe itd.

W tabeli poniżej przedstawiono całkowitą liczbę stron, terminów i przewidywane dochody na 2023 r. w porównaniu z budżetem na 2022 r. W tabeli przedstawiono prognozy na 2023 r. dostarczone przez klientów. Bardziej szczegółowe informacje dotyczące prognoz klientów i ilości tłumaczeń znajdują się w części III „Zestawienie dochodów i wydatków – Informacje szczegółowe”.

	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Porównanie
Przewidywana łączna liczba stron dotyczących znaków towarowych UE	187 360	197 221	-5,0%
Przewidywana łączna liczba stron dokumentów	415 346	414 394	0,2%
<i>Łączna liczba stron</i>	<i>602 706</i>	<i>611 615</i>	<i>-1,5%</i>
Przewidywana łączna liczba wykazów terminów	78 842	82 427	-4,3%
Przewidywane łączne dochody związane z tłumaczeniami, terminologią i wykazami terminów	46 701 500	48 101 600	-2,9%

## II. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – PRZEGLĄD

Tytuł	Pozycja	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021
	<b>DOCHODY</b>			
1	<b>OPLATY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW</b>	46 701 500	48 101 600	45 069 367
2	SUBWENCJA Z KOMISJI	p.m.	p.m.	0
3	<b>WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA</b>	694 100	663 100	632 642
4	<b>POZOSTAŁE DOCHODY</b>	268 500	272 400	858 682
5	<b>PRZENIESIONA NADWYŻKA ZA POPRZEDNI ROK BUDŻETOWY I PRZESUNIĘCIA Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT</b>	p.m.	p.m.	0
	Rezerwa przeznaczona na stabilizację cen	p.m.	p.m.	0
	Rezerwa na nieprzewidziane inwestycje	p.m.	p.m.	0
6	ZWROTY	p.m.	p.m.	0
	<b>OGÓLEM</b>	47 664 100	49 037 100	46 560 692
	<b>WYDATKI</b>			
1	PERSONEL	28 959 500	28 768 200	25 693 924
2	<b>BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE</b>	8 222 200	8 273 600	7 590 045
3	WYDATKI OPERACYJNE	10 482 400	11 069 300	11 016 240
10	REZERWY	p.m.	926 000	0
	<b>OGÓLEM</b>	47 664 100	49 037 100	44 300 208

III. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW NA 2023 R. – INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
<b>DOCHODY</b>					
1 000	Europejska Agencja Środowiska (EEA)	209 700	195 000	212 938	2 363 strony
1 001	Europejska Fundacja Kształcenia (ETF)	62 400	62 400	368 575	717 stron
1 002	Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA)	384 100	384 100	284 833	4 416 stron
1 003	Europejska Agencja Leków (EMA)	3 289 000	3 296 300	3 403 699	Dokumenty: 35 140 stron; wykazy terminów: 230 terminów
1 004	Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA)	645 400	639 000	1 092 984	7 419 stron
1 005	Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (EUIPO)	5 470 500	5 470 500	4 898 966	Dokumenty: 54 687 stron; wykazy terminów: 68 800 terminów; wzory wspólnotowe: 8 000 terminów
1 006	Znaki towarowe EUIPO	7 815 200	8 268 600	10 941 719	187 360 stron
1 007	Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO)	38 700	38 700	32 818	445 stron
1 008	Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol)	50 700	50 700	76 393	583 strony
1 009	Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Eurofound)	421 000	480 000	530 961	4 839 stron
<b>100</b>	<b>Artykuł 100</b>	<b>18 386 700</b>	<b>18 885 300</b>	<b>21 843 885</b>	
1 010	Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop)	117 400	116 200	75 814	1 349 stron
1 012	Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA)	1 172 600	1 262 000	1 108 715	13 215 stron
1 014	Europejski Bank Inwestycyjny (EBI)	p.m.	p.m.	7 218	
1 015	Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA)	225 700	225 700	283 477	2 595 stron
1 016	Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojust)	1 202 600	1 269 000	891 406	13 216 stron
1 017	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA)	80 600	71 400	120 873	902 strony

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
1 018	Agencja Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA)	32 300	32 300	0	372 strony
1 019	Agencja Kolejowa Unii Europejskiej (ERA)	278 500	275 700	116 287	3 201 stron
<b>101</b>	<b>Artykuł 101</b>	<b>3 109 700</b>	<b>3 252 300</b>	<b>2 603 790</b>	
1 020	Agencja Unii Europejskiej ds. Cyberbezpieczeństwa (ENISA)	149 700	148 200	464 453	1 721 stron
1 021	Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC)	466 700	550 000	806 411	5 235 stron
1 022	Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej (Frontex)	2 948 500	2 919 300	615 216	Dokumenty: 32 073 strony; wykazy terminów: 460 terminów
1 023	Europejska Agencja Wykonawcza ds. Edukacji i Kultury (EACEA)	669 700	598 400	310 782	6 798 stron
1 024	Agencja Wykonawcza ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw (EASME)	6 300	15 900	35 590	72 strony
1 025	Agencja Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Ścigania (CEPOL)	40 900	162 500	19 334	438 stron
1 026	Agencja Wykonawcza ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności (Chafea)	–	–	391 896	
1 027	Agencja Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego (EUSPA)	30 600	27 400	48 136	348 stron
1 028	Europejska Agencja Obrony (EDA)	4 700	4 700	13 412	54 strony
1 029	Europejska Agencja Chemikaliów (ECHA)	1 682 100	1 682 100	2 018 080	18 414 stron
<b>102</b>	<b>Artykuł 102</b>	<b>5 999 200</b>	<b>6 108 500</b>	<b>4 723 311</b>	
1 030	Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (EFCA)	345 000	358 500	267 632	Dokumenty: 3 887 stron; wykazy terminów: 29 terminów
1 031	Fusion for Energy (F4E)	51 800	51 800	10 788	596 stron
1 032	Centrum Satelitarne Unii Europejskiej (Satcen)	p.m.	p.m.	0	
1 033	Agencja Wykonawcza ds. Innowacyjności i Sieci (INEA)	16 700	22 400	20 479	183 strony

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
1 034	Europejski Instytut Innowacji i Technologii (EIT)	6 900	6 000	3 790	78 stron
1 035	Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERCEA)	68 300	67 700	9 902	785 stron
1 036	Europejska Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (REA)	1 994 800	1 955 700	139 285	22 929 stron
1 037	Wspólne Przedsięwzięcie „Czyste Niebo 2”	3 900	3 900	2 337	30 stron
1 038	Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE)	50 800	48 000	47 017	584 strony
1 039	Wspólne Przedsięwzięcie SESAR	14 200	13 800	1 914	158 stron
<b>103</b>	<b>Artykuł 103</b>	<b>2 552 400</b>	<b>2 527 800</b>	<b>503 142</b>	
1 042	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Inicjatywy w dziedzinie Innowacji w Ochronie Zdrowia	5 000	5 000	4 817	Dokumenty: 48 stron; wykazy terminów: 192 terminy
1 043	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Technologii Ogniw Paliwowych i Technologii Wodorowych 2 (FCH 2)	1 900	2 400	1 914	22 strony
1 045	Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu (AUEA)	2 315 400	2 898 600	4 398 500	Dokumenty: 25 803 strony; wykazy terminów: 1 200 terminów
1 046	Europejska Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER)	294 300	320 000	205 711	3 469 stron
1 047	Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA)	492 900	596 800	561 923	5 952 strony
1 048	Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB)	858 700	858 700	1 236 511	9 772 strony
1 049	Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EIOPA)	257 500	283 800	105 730	2 855 stron
<b>104</b>	<b>Artykuł 104</b>	<b>4 225 700</b>	<b>4 965 300</b>	<b>6 515 107</b>	
1 050	Agencja Wsparcia BEREC (Urząd BEREC)	139 700	152 300	33 415	1 697 stron
1 051	Agencja Unii Europejskiej ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA)	1 121 500	1 224 200	1 413 094	Dokumenty: 13 152 strony; wykazy terminów: 391 terminów
1 052	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Kluczowych Technologii Cyfrowych	4 200	4 200	2 001	48 stron

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
1 053	Morskie Centrum Analiz i Operacji ds. Zwalczania Narkotyków (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1 054	Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji (SRB)	1 488 300	1 475 100	1 240 073	12 000 stron
1 055	Szkoły europejskie	64 200	63 600	106 648	738 stron
1 056	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Biotechnologicznej Europy Opartej na Obiegu Zamkniętym	9 600	9 500	3 656	110 stron
1 057	Wspólne Europejskie Przedsięwzięcie Kolejowe	p.m.	p.m.	12 472	
1 058	Wspólny Komitet Europejskich Urzędów Nadzoru	p.m.	p.m.	0	
1 059	Wspólne Przedsięwzięcie w dziedzinie Europejskich Obliczeń Wielkiej Skali (Wspólne Przedsięwzięcie EuroHPC)	5 600	1 600	0	72 strony
<b>105</b>	<b>Artykuł 105</b>	<b>2 833 100</b>	<b>2 930 500</b>	<b>2 811 360</b>	
1 060	Europejski Urząd ds. Pracy (ELA)	1 992 200	1 992 200	1 467 157	22 672 strony
1 061	Prokuratura Europejska (EPPO)	4 110 700	4 080 400	—	Dokumenty: 35 169 stron; specjalna dostosowana do potrzeb służba tłumaczeniowa
<b>106</b>	<b>Artykuł 106</b>	<b>6 102 900</b>	<b>6 072 600</b>	<b>1 467 157</b>	
1 099	Przychody od nowych klientów	p.m.	p.m.	1 038 466	
<b>109</b>	<b>Artykuł 109</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 038 466</b>	
<b>10</b>	<b>OPŁATY Z AGENCJI, URZĘDÓW I ORGANÓW</b>	<b>43 209 700</b>	<b>44 742 300</b>	<b>41 506 218</b>	
1 100	Komisja Europejska	1 160 500	1 150 500	798 103	Dokumenty: 13 339 stron. Liczba dokumentów została oszacowana przez Dyрекcję Generalną ds. Sprawiedliwości i Konsumentów, Dyрекcję Generalną ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Włączenia Społecznego oraz Dyрекcję Generalną ds. Rynku Wewnętrznego, Przemysłu, Przedsiębiorczości i MŚP.
1 101	Parlament Europejski	p.m.	p.m.	34 650	
1 102	Rada Unii Europejskiej	323 200	320 000	85 978	3 715 stron
1 103	Europejski Trybunał Obrachunkowy	12 600	12 700	149 891	145 stron

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
1 104	Europejski Komitet Regionów	p.m.	p.m.	318	
1 105	Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.	p.m.	6 256	
1 106	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.	p.m.	18 336	
1 107	Europejski Bank Centralny	58 800	58 800	48 160	676 stron
1 108	Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	204 600	102 400	266 431	2 328 stron
1 109	Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD)	1 732 100	1 714 900	2 155 027	19 909 stron
<b>110</b>	<b>Artykuł 110</b>	<b>3 491 800</b>	<b>3 359 300</b>	<b>3 563 149</b>	
<b>11</b>	<b>OPŁATY Z INSTYTUCJI</b>	<b>3 491 800</b>	<b>3 359 300</b>	<b>3 563 149</b>	
<b>1</b>	<b>OPŁATY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW</b>	<b>46 701 500</b>	<b>48 101 600</b>	<b>45 069 367</b>	<b>Art. 10 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94, ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.</b>
2 000	Subwencja z Komisji	p.m.	p.m.	0	
200	Subwencja z Komisji	p.m.	p.m.	0	Art. 10 ust. 2 lit. c) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94, ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.
<b>20</b>	<b>SUBWENCJA Z KOMISJI</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>SUBWENCJA Z KOMISJI</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3 001	Udział w pracach Międzyinstytucjonalnego Komitetu ds. Tłumaczeń Pisemnych i Ustnych	p.m.	p.m.	0	
3 002	Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi	694 100	663 100	632 642	Pozycja ta obejmuje dochody uzyskane w związku z zarządzaniem przez Centrum projektami międzyinstytucjonalnymi, w szczególności projektem IATE.
300	Współpraca międzyinstytucjonalna	694 100	663 100	632 642	
<b>30</b>	<b>WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA</b>	<b>694 100</b>	<b>663 100</b>	<b>632 642</b>	
<b>3</b>	<b>WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA</b>	<b>694 100</b>	<b>663 100</b>	<b>632 642</b>	



Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
4 000	Odsetki bankowe	p.m.	5 000	0	
400	Odsetki bankowe	p.m.	5 000	0	Artykuł ten obejmuje odsetki, które wpływają na rachunki bankowe Centrum.
4 010	Różne zwroty	98 500	97 400	688 682	
401	Różne zwroty	98 500	97 400	688 682	Artykuł ten obejmuje różne zwroty, w tym dochody z podnajmu powierzchni biurowej i miejsc parkingowych oraz hostingu centrum danych na rzecz Agencji Kolejowej Unii Europejskiej.
4 020	Wkład finansowy rządu Luksemburga	170 000	170 000	170 000	Ten wkład finansowy rządu Luksemburga przeznaczony jest na pokrycie rocznych opłat Centrum z tytułu najmu
402	Inne wkłady	170 000	170 000	170 000	
40	<b>INNE DOCHODY</b>	<b>268 500</b>	<b>272 400</b>	<b>858 682</b>	
<b>4</b>	<b>INNE DOCHODY</b>	<b>268 500</b>	<b>272 400</b>	<b>858 682</b>	
5 000	Przeniesiona nadwyżka za poprzedni rok budżetowy	p.m.	p.m.	0	Przeniesiona nadwyżka za poprzedni rok budżetowy zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia finansowego Centrum z dnia 22 września 2019 r.
500	Przeniesiona nadwyżka za poprzedni rok budżetowy	p.m.	p.m.	0	
5 010	Przesunięcie z pozycji „Rezerwa na nieprzewidziane inwestycje”	p.m.	p.m.	0	Przesunięcie z pozycji „Rezerwa na nieprzewidziane inwestycje” odpowiada wydatkom uwzględnionym w rozdziale 32 „Wydatki związane z programem eCdT”.
5 015	Przesunięcie z pozycji „Rezerwa przeznaczona na stabilizację cen”.	p.m.	p.m.	0	Przesunięcie z pozycji „Rezerwa przeznaczona na stabilizację cen” jest niezbędne do zrównoważenia budżetu.
501	Przesunięcia z rezerw z poprzednich lat	p.m.	p.m.	0	
50	<b>PRZENIESIONA NADWYŻKA ZA POPRZEDNI ROK BUDŻETOWY I PRZESUNIĘCIA Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>5</b>	<b>PRZENIESIONA NADWYŻKA ZA POPRZEDNI ROK BUDŻETOWY I PRZESUNIĘCIA Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
6 000	Zwroty na rzecz zleceniodawców	p.m.	p.m.	0	
600	Zwroty na rzecz zleceniodawców	p.m.	p.m.	0	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
60	ZWROTY NA RZECZ ZLECENIODAWCÓW	p.m.	p.m.	0	
<b>6</b>	<b>ZWROTY</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Przychody ogółem</b>	<b>47 664 100</b>	<b>49 037 100</b>	<b>46 560 692</b>	
	<b>WYDATKI</b>				
1 100	Wynagrodzenia podstawowe	16 656 300	16 596 800	15 224 983	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 62 i 66. Środki te przeznaczone są na pokrycie wynagrodzeń podstawowych urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony.
1 101	Dodatki rodzinne	1 555 200	1 541 000	1 324 825	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 62, 67 i 68 oraz sekcja I załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatków na gospodarstwo domowe, dodatków na dzieci pozostające na utrzymaniu i dodatków edukacyjnych dla urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony.
1 102	Dodatki zagraniczne i dodatki z tytułu zamieszkiwania za granicą	2 656 000	2 633 600	2 473 481	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 62 i 69 oraz art. 4 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatków zagranicznych i dodatków z tytułu zamieszkiwania za granicą dla urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony.
1 103	Dodatki sekretarskie	10 200	11 800	8 117	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 18 ust. 1 załącznika XIII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatków sekretarskich dla urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony w grupie funkcyjnej AST zatrudnionych w charakterze stenotypistów lub maszynistów, operatorów teleksów, specjalistów od składu drukarskiego, sekretarzy wykonawczych lub głównych sekretarzy, którzy byli uprawnieni do ich otrzymywania w miesiącu poprzedzającym 1 maja 2004 r.
<b>110</b>	<b>Personel czynnie zatrudniony</b>	<b>20 877 700</b>	<b>20 783 200</b>	<b>19 031 405</b>	
1 113	Stażyci	37 600	37 200	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych ze stażystami.
1 115	Pracownicy kontraktowi	1 708 400	1 685 600	1 410 555	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 3a i tytuł IV.
<b>111</b>	<b>Pracownicy kontraktowi i stażyci</b>	<b>1 746 000</b>	<b>1 722 800</b>	<b>1 410 555</b>	Ten artykuł był wcześniej zatytułowany „Personel pomocniczy i personel miejscowy”.
1 120	Profesjonalne szkolenie personelu	175 200	168 600	91 362	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.
<b>112</b>	<b>Profesjonalne szkolenie personelu</b>	<b>175 200</b>	<b>168 600</b>	<b>91 362</b>	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
1 130	Ubezpieczenie zdrowotne	561 000	554 000	528 174	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 72. Przepisy dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego urzędników Unii Europejskiej.
1 131	Ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych	82 400	81 400	59 220	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 73 oraz art. 15 załącznika VIII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na pokrycie składek pracodawcy na ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych.
1 132	Ubezpieczenie od utraty pracy	143 200	141 800	133 950	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 28a. Środki te przeznaczone są na pokrycie ubezpieczenia personelu zatrudnionego na czas określony od utraty pracy.
1 133	Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych	p.m.	p.m.	0	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 42. Środki te przeznaczone są na pokrycie wpłat dokonywanych przez Centrum na rzecz urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony w celu ustanowienia lub utrzymania ich praw emerytalnych w ich kraju pochodzenia.
1 134	Składki na wspólnotowy program emerytalny	3 593 200	3 548 400	3 336 261	Środki te przeznaczone są na pokrycie składek pracodawcy Centrum na wspólnotowy program emerytalny.
<b>113</b>	<b>Składki na ubezpieczenie społeczne płacone przez pracodawcę</b>	<b>4 379 800</b>	<b>4 325 600</b>	<b>4 057 606</b>	
1 140	Dodatki z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe	1 400	1 400	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 70, 74 i 75. Środki te są przeznaczone na pokrycie: — dodatków z tytułu narodzin dziecka pracowników, których kraje pochodzenia nie wypłacają tego rodzaju dodatków; — w przypadku śmierci urzędnika – wypłaty pełnego wynagrodzenia zmarłego do końca trzeciego miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpił zgon, oraz pokrycie kosztów transportu zwłok do miejsca pochodzenia urzędnika. W przypadku śmierci odpowiednie środki zostaną przeniesione z pozycji 1 100.
1 141	Koszty podróży z tytułu urlopu corocznego	254 400	249 800	244 914	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 8 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na pokrycie zwrotu zryczałtowanych kosztów podróży przysługującego urzędnikom lub personelowi zatrudnionemu na czas określony, ich małżonkom i osobom na ich utrzymaniu, z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia.
1 143	Stałe dodatki służbowe	p.m.	p.m.	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 14 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na pokrycie stałych dodatków służbowych dla urzędników lub personelu zatrudnionego na czas określony, którzy regularnie ponoszą wydatki reprezentacyjne w czasie wykonywania swoich obowiązków służbowych.
<b>114</b>	<b>Różne świadczenia i dodatki</b>	<b>255 800</b>	<b>251 200</b>	<b>244 914</b>	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
1 150	Godziny nadliczbowe	p.m.	p.m.	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 oraz załącznik VI do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na wypłaty ryczałtowe lub wypłaty wedle stawek godzinowych za przepracowane nadgodziny dla urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony zaliczanych do grupy funkcyjnej AST oraz personelu miejscowego, w przypadku gdy niemożliwe było zrekompensowanie nadgodzin urlopem wedle normalnych zasad.
115	Godziny nadliczbowe				
1 171	Zewnętrzni tłumacze ustni i obsługa techniczna konferencji	p.m.	p.m.	0	Niniejsza pozycja przeznaczona jest na wypłatę wynagrodzeń dla zewnętrznych tłumaczy ustnych zatrudnionych przez Centrum do nadzwyczajnych konferencji, dla których niemożliwe było zapewnienie tłumaczy przez Komisję. Oprócz wynagrodzenia środki te obejmują składki na ubezpieczenie na życie oraz ubezpieczenie zdrowotne, ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków, śmierci oraz zwrot kosztów podróży i wypłatę zryczałtowanego dodatku z tytułu wyjazdu dla tłumaczy zewnętrznych, których miejsce działalności jest inne niż miejsce zatrudnienia.
1 175	Pracownicy agencji	277 800	271 000	86 324	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów posłużenia się pracownikami agencji.
117	Usługi dodatkowe	277 800	271 000	86 324	
1 180	Różne wydatki związane z zatrudnieniem personelu	38 800	38 800	26 496	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 27–31 i 33. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z procedurami rekrutacji.
1 181	Koszty podróży	11 400	12 000	3 933	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony (w tym członków ich rodzin) wjeżdżających na teren Centrum lub z niego wyjeżdżających.
1 182	Dodatki na zagospodarowanie, z tytułu przesiedlenia i przeniesienia	66 200	65 600	37 740	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 5 i 6 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatków na zagospodarowanie dla urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony, którzy zmuszeni są zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem obowiązków lub z całkowitym zaprzestaniem wykonywania obowiązków i osiedleniem się w innej miejscowości.
1 183	Koszty przeprowadzki	26 000	25 800	10 200	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przeprowadzek dla urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony, którzy musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem pracy, lub dla urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony, którzy zostali oddelegowani w inne miejsce pracy, lub dla tych, którzy ostatecznie zakończyli swoją funkcję i zamierzają wyprowadzić się.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
1 184	Tymczasowe diety dzienne	83 000	82 200	71 580	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na wypłaty diet dziennych przysługujących urzędnikom i personelowi zatrudnionemu na czas określony, którzy dostarczą dowód na to, że zmuszeni byli zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem pracy (w tym oddelegowaniem).
118	Różne wydatki związane z zatrudnieniem i przeniesieniem personelu	225 400	224 400	149 950	
1 190	Wskaźniki korygujące	1 500	1 600	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 65. Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów współczynnika korygującego stosowanego do wynagrodzeń urzędników i personelu zatrudnionego na czas określony i do wynagrodzeń za godziny nadliczbowe.
119	Wskaźniki korygujące i korekty wynagrodzeń	1 500	1 600	0	
11	<b>PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY</b>	<b>27 939 200</b>	<b>27 748 400</b>	<b>25 072 115</b>	
1 300	Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące	58 200	55 400	500	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów transportu, wypłat diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych przez personel statutowy w trakcie wyjazdów służbowych w interesie Centrum, zgodnie z postanowieniami Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej.
130	Podróże i wyjazdy służbowe	58 200	55 400	500	
1 310	Koszty podróży służbowych związanych ze szkoleniami	22 200	21 200	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży służbowych podczas szkoleń odbywających się poza Luksemburgiem.
131	Podróże i wyjazdy służbowe związane ze szkoleniami	22 200	21 200	0	
13	<b>PODRÓŻE I WYJAZDY SŁUŻBOWE</b>	<b>80 400</b>	<b>76 600</b>	<b>500</b>	
1 400	Restauracje i stołówki	2 100	2 100	2 565	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów prowadzenia restauracji, kawiarni i stołówek, w szczególności umów dotyczących utrzymania obiektów, dostawy sprzętu itd.
140	Infrastruktura socjalno-medyczna	2 100	2 100	2 565	
1 410	Służba medyczna	75 400	65 000	26 000	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II do tego regulaminu.
141	Służba medyczna	75 400	65 000	26 000	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
1 420	Inne wydatki	787 000	773 000	546 453	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z udziałem w pracach Komitetu ds. Działalności Społecznej oraz ze złobkami i instytucjami edukacyjnymi. Środki te oszacowano na podstawie prognozy Urzędu Infrastruktury i Logistyki (OIB) Komisji.
1 421	Stosunki społeczne	14 000	14 000	3 515	Środki te przeznaczone są na wspieranie i finansowanie wszelkich inicjatyw mających na celu rozpowszechnianie stosunków społecznych pomiędzy pracownikami różnych narodowości, inną pomoc i dotacje dla pracowników oraz koszty związane z organizacją przyjęć dla pracowników.
142	Inne wydatki	801 000	787 000	549 968	
14	<b>INFRASTRUKTURA SOCJALNO-MEDYCZNA</b>	<b>878 500</b>	<b>854 100</b>	<b>578 533</b>	
1 520	Wymiany pracowników	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników Centrum i personelu zatrudnionego na czas określony do organów administracji państwowej lub międzynarodowej.
1 521	Urzędnicy Centrum oddelegowani czasowo do organów administracji państwowej, organizacji międzynarodowych lub instytucji sektora publicznego lub przedsiębiorstw.	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników Centrum i personelu zatrudnionego na czas określony do organów administracji państwowej lub międzynarodowej.
152	Mobilność	p.m.	p.m.	0	
15	<b>MOBILNOŚĆ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1 600	Pomoc w szczególnych przypadkach	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na świadczenia pieniężne, które mogą być wypłacane urzędnikom, byłym urzędnikom lub osobom pozostałym przy życiu po śmierci urzędnika znajdującym się w trudnej sytuacji.
160	Usługi socjalne	p.m.	p.m.	0	
1 620	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów pomocy rodzinom, przyjęcia nowych pracowników, pomocy prawnej, dodatków dla harcerzy i przewodników, dodatków na sekretariat stowarzyszenia rodziców.
162	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	
1 630	Centrum Małego Dziecka (żłobek)	57 400	85 000	42 550	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych ze złobkami i instytucjami edukacyjnymi. Środki te oszacowano na podstawie prognozy Parlamentu Europejskiego.
163	Centrum Małego Dziecka (żłobek)	57 400	85 000	42 550	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
1 640	Dodatkowa pomoc dla osób z niepełnosprawnościami	1 500	1 600	0	Środki te przeznaczone są na zwrot niezbędnych kosztów o charakterze pozamedycznym, wynikających z inwalidztwa i odpowiednio udokumentowanych, przysługujących niepełnosprawnym czynnie zatrudnionym urzędnikom, małżonkom i dzieciom na utrzymaniu po wyczerpaniu praw przysługujących na szczeblu krajowym.
<b>164</b>	Dodatkowa pomoc dla osób z niepełnosprawnościami	1 500	1 600	0	
<b>16</b>	<b>USŁUGI W ZAKRESIE OPIEKI SPOŁECZNEJ</b>	<b>58 900</b>	<b>86 600</b>	<b>42 550</b>	
1 700	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne	2 500	2 500	226	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na przyjęcia i cele reprezentacyjne oraz różne imprezy.
<b>170</b>	Przyjęcia i cele reprezentacyjne	2 500	2 500	226	
<b>17</b>	<b>PRZYJĘCIA I CELE REPREZENTACYJNE</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>226</b>	
1 900	Emerytury i odprawy	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów emerytur i odpraw.
<b>190</b>	Świadczenia emerytalne i rentowe	p.m.	p.m.	0	
<b>19</b>	<b>ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>1</b>	<b>PERSONEL</b>	<b>28 959 500</b>	<b>28 768 200</b>	<b>25 693 924</b>	
2 000	Najem budynków i koszty powiązane	2 005 800	1 856 800	2 272 674	Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat za wynajem budynków lub ich części oraz miejsc parkingowych zajmowanych przez Centrum.
<b>200</b>	Inwestycje w nieruchomości, wynajem budynków i koszty powiązane	2 005 800	1 856 800	2 272 674	
2 010	Ubezpieczenia	13 000	17 700	13 419	Środki te przeznaczone są na pokrycie składek ubezpieczeniowych związanych z budynkami lub ich częściami zajmowanymi przez Centrum.
<b>201</b>	Ubezpieczenia	13 000	17 700	13 419	
2 020	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	180 300	229 800	243 300	Środki te przeznaczone są na rutynowe wydatki.
<b>202</b>	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	180 300	229 800	243 300	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
2 030	Sprzątanie i utrzymanie obiektów	206 200	252 400	259 085	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów sprzątania (sprzątanie okresowe, zakup środków czyszczących, mycie, pranie, pranie chemiczne itp.), kosztów utrzymania wyposażenia i instalacji technicznych (windy, system grzewczy, klimatyzacja itp.) oraz kosztów wywozu śmieci.
203	Sprzątanie i utrzymanie obiektów	206 200	252 400	259 085	
2 040	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	15 000	16 000	90 410	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania pomieszczeń służbowych i napraw w budynku.
204	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	15 000	16 000	90 410	
2 050	Ochrona i nadzór nad budynkami	252 800	247 400	136 477	Środki te przeznaczone są na pokrycie różnych wydatków związanych z ochroną i bezpieczeństwem budynków, w szczególności na umowy o nadzór nad budynkami, wynajem i uzupełnianie gaśnic, zakup i utrzymanie sprzętu gaśniczego, wymianę sprzętu dla urzędników pełniących funkcję strażaków ochotniczych oraz kosztów przeprowadzania statutowych inspekcji.
205	Ochrona i nadzór nad budynkami	252 800	247 400	136 477	
2 060	Zakup nieruchomości	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na ewentualny zakup budynku na siedzibę Centrum.
206	Zakup nieruchomości	p.m.	p.m.	0	
2 080	Wydatki wstępne dotyczące zakupu lub budowy nieruchomości	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów ekspertyz związanych z nieruchomościami.
208	Wydatki wstępne dotyczące zakupu lub budowy nieruchomości	p.m.	p.m.	0	
2 090	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie innych wydatków rutynowych nieujętych w szczególności sposób, np. wydatki administracyjne inne niż usługi (woda, gaz, energia elektryczna), koszty utrzymania, podatki miejskie i inne koszty.
209	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	
20	<b>INWESTYCJE W NIERUCHOMOŚCI, WYNAJEM BUDYNKÓW I KOSZTY POWIĄZANE</b>	<b>2 673 100</b>	<b>2 620 100</b>	<b>3 015 365</b>	
2 100	Zakup, obsługa, serwis i konserwacja sprzętu komputerowego i oprogramowania	2 196 800	2 465 300	2 266 413	Środki te przeznaczone są na zakup lub dzierżawę sprzętu komputerowego, opracowanie oprogramowania, konserwację oprogramowania lub pakietów oprogramowania, różne produkty komputerowe itd. W pozycji tej ujmuje się również sprzęt telekomunikacyjny, fotokopiarki i drukarki.



Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
210	Informatyka	2 196 800	2 465 300	2 266 413	
2 120	Usługi zewnętrzne w zakresie eksploatacji, wdrażania, rozwoju i konserwacji oprogramowania i systemów	2 613 000	2 471 400	1 857 306	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zewnętrznego personelu operacyjnego (operatorów, administratorów, inżynierów systemowych itd.).
212	Usługi związane z technologiami informacyjnymi	2 613 000	2 471 400	1 857 306	
21	<b>PRZETWARZANIE DANYCH</b>	<b>4 809 800</b>	<b>4 936 700</b>	<b>4 123 719</b>	
2 204	Sprzęt biurowy	5 000	5 000	3 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, dzierżawy, konserwacji i naprawy sprzętu biurowego i instalacji technicznych, z wyłączeniem sprzętu takiego jak drukarki i fotokopiarki.
220	Instalacje techniczne i sprzęt biurowy	5 000	5 000	3 000	
2 210	Nowe zakupy	10 000	10 000	3 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, wymiany, konserwacji, użytkowania i naprawy mebli.
221	Meble	10 000	10 000	3 000	
2 230	Zakup nowych pojazdów	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu pojazdu służbowego dla Centrum.
2 232	Wynajem pojazdów	7 700	7 700	5 821	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wynajmu w formie długoterminowej umowy pojazdów służbowych, jak również wydatków z tytułu okazjonalnego wynajmu pojazdów na nieprzewidziane potrzeby.
2 233	Utrzymanie, użytkowanie i naprawa pojazdów	2 000	2 000	700	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów utrzymania i eksploatacji pojazdów oraz kosztów związanych z korzystaniem z transportu publicznego.
223	Pojazdy	9 700	9 700	6 521	
2 250	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	20 000	22 000	20 756	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu materiałów bibliotecznych, prenumerat gazet, czasopism, usług online, takich jak słowniki, a także innych wydatków związanych z dokumentacją i biblioteką.
2 255	Dokumentacja, tłumaczenia i narzędzia wielojęzyczne	8 000	15 000	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów dokumentacji, tłumaczenia i narzędzi wielojęzycznych, takich jak zakup, konsolidacja i rozszerzenie treści językowych i terminologicznych baz danych, pamięci tłumaczeniowych i słowników do tłumaczeń maszynowych.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
225	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	28 000	37 000	20 756	
22	<b>MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY TOWARZYSZĄCE</b>	<b>52 700</b>	<b>61 700</b>	<b>33 277</b>	
2 300	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	16 000	16 000	12 951	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu artykułów papierniczych i materiałów biurowych.
230	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	16 000	16 000	12 951	
2 320	Koszty bankowe	10 000	3 000	1 800	Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat bankowych i kosztów podłączenia do międzybankowej sieci telekomunikacyjnej.
2 321	Straty z tytułu różnic kursowych	p.m.	p.m.	0	Pozycja ta przeznaczona jest na pokrycie strat z tytułu ujemnych różnic kursowych poniesionych przez Centrum przy zarządzaniu budżetem w zakresie, w jakim straty takie nie mogą być kompensowane przez dodatnie różnice kursowe.
232	Koszty finansowe	10 000	3 000	1 800	
2 330	Koszty prawne	20 000	20 000	19 765	Środki te są przeznaczone na pokrycie wstępnych kosztów prawnych i usług prawników lub innych specjalistów.
233	Koszty prawne	20 000	20 000	19 765	
2 340	Odszkodowania	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie szkód i wypłatę odszkodowań w sporach wniesionych przeciwko Centrum (odpowiedzialność cywilna).
234	Odszkodowania	p.m.	p.m.	0	
2 350	Ubezpieczenia różne	10 800	10 300	9 195	Środki te przeznaczone są na ubezpieczenie ogólne, ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej, kradzieży i ubezpieczenie od odpowiedzialności za księgowych i administratorów rachunków zaliczkowych.
2 352	Wydatki różne na posiedzenia wewnętrzne	3 000	3 000	1 250	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń wewnętrznych.
2 353	Przeprowadzki departamentów	3 000	10 000	20 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przeprowadzek zarówno w obrębie budynku, jak i do nowego budynku.
2 359	Inne wydatki	3 100	3 100	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie innych wydatków operacyjnych nieuwzględnionych w szczególny sposób.
235	Inne wydatki operacyjne	19 900	26 400	30 445	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
2 360	Usługi w zakresie audytu zewnętrznego i oceny	22 000	20 000	10 066	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z audytem zewnętrznym i usługami oceny, takimi jak audyt rocznych sprawozdań finansowych.
236	Usługi w zakresie audytu zewnętrznego i oceny	22 000	20 000	10 066	
2 390	Usługi tłumaczeniowe świadczone przez Komisję	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów tłumaczeń, w tym maszynopisania, wykonywanych przez Komisję na rzecz Centrum.
2 391	Tłumaczenia ustne	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług w zakresie tłumaczeń ustnych płatnych na rzecz Centrum, świadczonych w szczególności przez instytucje UE.
2 392	Pomoc administracyjna ze strony Komisji	149 600	145 400	115 850	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów pomocy administracyjnej świadczonej przez Komisję na rzecz Centrum.
2 393	Publikacje	10 000	10 000	6 468	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów publikacji budżetu Centrum, sprawozdań z działalności i innych działań komunikacyjnych.
2 394	Rozpowszechnianie	10 000	10 000	5 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie wszelkich wydatków związanych z rozpowszechnianiem, w szczególności kosztów promocji i marketingu (katalogów, broszur, reklam, badań rynku itp.) oraz kosztów zapewniania informacji i pomocy społeczeństwu i klientom.
2 395	Inne usługi świadczone przez instytucje i agencje	12 400	12 200	7 273	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług świadczonych na rzecz Centrum przez instytucje i agencje UE, takich jak usługi świadczone w ramach koordynacji agencji.
239	Usługi międzyinstytucjonalne	182 000	177 600	134 591	
23	<b>BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE</b>	<b>269 900</b>	<b>263 000</b>	<b>209 618</b>	
2 400	Oplaty pocztowe i koszty doręczeń	20 400	19 800	17 737	Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat pocztowych i kosztów doręczeń, w tym paczek wysyłanych pocztą.
240	Oplaty pocztowe	20 400	19 800	17 737	
2 410	Telefon, telegraf, teleks, radio i telewizja oraz abonamenty i opłaty	217 800	192 800	165 197	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów abonamentów i komunikacji telefonicznej, faksowej, telekonferencyjnej i transmisji danych. Wydatki związane ze sprzętem telekomunikacyjnym zostały ujęte w pozycji 2 100.
241	Telekomunikacja	217 800	192 800	165 197	
24	<b>OPLATY POCZTOWE I TELEKOMUNIKACJA</b>	<b>238 200</b>	<b>212 600</b>	<b>182 933</b>	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
2 500	Posiedzenia ogółem	1 000	2 000	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, pobytu i kosztów dodatkowych poniesionych przez ekspertów i innych gości oraz komisje międzyinstytucjonalne zaproszone do udziału w posiedzeniach, komisjach, grupach roboczych i seminariach.
250	Wydatki na posiedzenia formalne i inne	1 000	2 000	0	
2 550	Wydatki różne związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń oraz z uczestnictwem w nich	20 000	20 000	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń oraz z uczestnictwem w nich. Mają one również na celu pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń zewnętrznych, które nie są objęte istniejącą infrastrukturą.
255	Wydatki różne związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń oraz z uczestnictwem w nich	20 000	20 000	0	
25	<b>WYDATKI NA POSIEDZENIA</b>	<b>21 000</b>	<b>22 000</b>	<b>0</b>	
2 600	Posiedzenia zarządu	20 000	20 000	0	Środki te przeznaczone są na podróże i diety oraz koszty dodatkowe poniesione przez członków zarządu zaproszonych do udziału w posiedzeniach, komitetach i grupach roboczych.
260	Wydatki na posiedzenia	20 000	20 000	0	
2 610	Organizacja posiedzeń zarządu	7 500	7 500	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów organizacji posiedzeń zarządu.
261	Organizacja posiedzeń zarządu	7 500	7 500	0	
2 650	Tłumaczenia ustne	30 000	30 000	25 132	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług w zakresie tłumaczeń ustnych płatnych na rzecz Centrum, świadczonych w szczególności przez instytucje UE na potrzeby posiedzeń zarządu.
265	Tłumaczenia ustne	30 000	30 000	25 132	
26	<b>ZARZĄD</b>	<b>57 500</b>	<b>57 500</b>	<b>25 132</b>	
2 700	Konsultacje, badania i analizy o ograniczonym charakterze	100 000	100 000	0	Środki te przeznaczone są na umożliwienie zlecenia wykwalifikowanym ekspertom w dziedzinach administracyjnych konsultacji, badań i analiz, mianowicie sprawozdań oceniających, a także na pokrycie honorariów konsultantów zewnętrznych.
270	Konsultacje, badania i analizy o ograniczonym charakterze	100 000	100 000	0	
27	<b>KONSULTACJE I BADANIA</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE</b>	<b>8 222 200</b>	<b>8 273 600</b>	<b>7 590 045</b>	
3 000	Zewnętrzne usługi tłumaczeniowe	9 670 000	10 290 000	10 192 405	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych ze świadczeniem usług językowych przez usługodawców zewnętrznych.
3 001	Usługi techniczne związane z usługami językowymi	60 000	60 000	48 813	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na usługi techniczne związane z usługami językowymi.
<b>300</b>	<b>Zewnętrzne usługi tłumaczeniowe</b>	<b>9 730 000</b>	<b>10 350 000</b>	<b>10 241 218</b>	
<b>30</b>	<b>ZEWNĘTRZNE USŁUGI TŁUMACZENIOWE</b>	<b>9 730 000</b>	<b>10 350 000</b>	<b>10 241 218</b>	
3 100	Współpraca międzyinstytucjonalna w dziedzinie językowej	752 400	719 300	718 353	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z działalnością ustaloną przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Pisemnych i Ustnych w celu wspierania współpracy międzyinstytucjonalnej w dziedzinie językowej. Wydatki na projekt IATE pokrywane są z dochodów przedstawionych w pozycji 3 002 „Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi”, z wyłączeniem udziału Centrum w tych wydatkach.
<b>310</b>	<b>Wydatki związane ze współpracą międzyinstytucjonalną</b>	<b>752 400</b>	<b>719 300</b>	<b>718 353</b>	
<b>31</b>	<b>WYDATKI ZWIĄZANE ZE WSPÓŁPRACĄ MIĘDZYINSTYTUCJONALNĄ</b>	<b>752 400</b>	<b>719 300</b>	<b>718 353</b>	
3 200	Koszty podróży służbowych i inne wydatki na personel związane z programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na transport, wypłatę diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych przez personel podczas podróży służbowych związanych z programem eCdT.
3 201	Różne wydatki operacyjne związane z programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie różnych wydatków operacyjnych związanych z programem eCdT, z wyłączeniem wydatków na IT.
3 202	Wydatki na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdT	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdT.
3 203	Doradztwo w zakresie technologii informacyjnych związane z programem eCdT	p.m.	p.m.	56 669	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na doradztwo w zakresie IT związane z programem eCdT.
<b>320</b>	<b>Wydatki związane z programem eCdT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>56 669</b>	
<b>32</b>	<b>WYDATKI ZWIĄZANE Z PROGRAMEM ECDT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>56 669</b>	<b>W rozdziale tym ujęte są środki na wydatki związane z programem eCdT, przeniesione z pozycji „Rezerwa na nieprzewidziane inwestycje” do pozycji „Dochody” 5 010.</b>

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Wstępny projekt budżetu na 2023 r.	Budżet 2022	Wynik budżetu 2021	Uwagi
<b>3</b>	<b>WYDATKI OPERACYJNE</b>	<b>10 482 400</b>	<b>11 069 300</b>	<b>11 016 240</b>	
10 003	Rezerwa przeznaczona na stabilizację cen	p.m.	926 000	0	Rezerwa przeznaczona na stabilizację cen, utworzona w 2011 r. Na koniec 2023 r. całkowita kwota rezerwy wynosi 8 933 996 EUR.
10 004	Stały fundusz prefinansowy	p.m.	p.m.	0	Stały fundusz prefinansowy określono w art. 71a rozporządzenia finansowego Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej. Całkowita kwota funduszu wynosi 16 529 466 EUR.
10 006	Rezerwa na nieprzewidziane inwestycje	p.m.	p.m.	0	W 2023 r. nie przewidziano żadnych środków na pokrycie nieprzewidzianych inwestycji. Całkowita kwota rezerwy wynosi 90 489 EUR, z uwzględnieniem wykorzystania środków w pozycji „Dochody” 5 010.
10 008	Przeniesiony deficyt za poprzedni rok budżetowy	p.m.	p.m.	0	Przeniesiony deficyt za poprzedni rok budżetowy zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia finansowego Centrum z dnia 22 września 2019 r.
1 000	Środki rezerwowe	p.m.	926 000	0	
100	<b>ŚRODKI REZERWOWE</b>	p.m.	926 000	0	
10	<b>REZERWY</b>	p.m.	926 000	0	
	<b>Wydatki ogółem</b>	<b>47 664 100</b>	<b>49 037 100</b>	<b>44 300 208</b>	

**ZAŁĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA**

Grupy funkcyjne i stopnie zaszerogowania	2021		2022		2023	
	Obsadzone na dzień 31.12.2021 r.		Zatwierdzone w ramach budżetu UE na 2022 r.		Wniosek Centrum dotyczący projektu budżetu UE na 2023 r.	
	Stanowiska stałe	Personel zatrudniony na czas określony	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	2	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	0	2
<b>Ogółem AD</b>	<b>41</b>	<b>91</b>	<b>46</b>	<b>92</b>	<b>47</b>	<b>94</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	3	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>Ogółem AST</b>	<b>6</b>	<b>44</b>	<b>5</b>	<b>48</b>	<b>5</b>	<b>48</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>OGÓŁEM AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>OGÓŁEM</b>	<b>47</b>	<b>137</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>52</b>	<b>144</b>
<b>PERSONEL OGÓŁEM</b>	<b>184</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>196</b>	<b>196</b>	<b>196</b>

Szacowana liczba pracowników kontraktowych (wyrażona jako ekwiwalenty pełnego czasu pracy)

Grupy funkcyjne	2021 (faktycznie obsadzone)	2022	2023
GF IV	5,0	14,0	14,0
GF III	15,3	14,0	14,0
GF II	0,7	0,0	0,0
GF I	0,0	0,0	0,0
<b>AC ogółem</b>	<b>21,0</b>	<b>28</b>	<b>28</b>